

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 167

Wednesday, January 7, 2009 / Le mercredi 7 janvier 2009

1

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line. Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**. Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne. Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

## Notices

ACTS PASSED IN 2008  
DURING THE 2<sup>nd</sup> SESSION OF  
THE 56<sup>th</sup> LEGISLATURE

Royal Assent: March 28, 2008

Chap.	Title
1	Supplementary Appropriations Act 2007-2008 (2)

## Avis

LOIS ADOPTÉES EN 2008  
AU COURS DE LA 2<sup>e</sup> SESSION DE LA  
56<sup>e</sup> LÉGISLATURE

Sanction royale : le 28 mars 2008

Titre	Bill Projet de loi
Loi supplémentaire de 2007-2008 (2) portant affectation de crédits	45

<b>Royal Assent: April 30, 2008</b>		<b>Sanction royale : le 30 avril 2008</b>	<b>Bill Projet de loi</b>
<b>Chap.</b>	<b>Title</b>	<b>Titre</b>	
A-16.5	An Act Respecting the Office of the Attorney General	Loi sur le rôle du procureur général	30
F-8.5	Fees Act	Loi sur les droits à percevoir	55
M-0.5	Management of Seized and Forfeited Property Act	Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués	27
N-5.105	New Brunswick Health Council Act	Loi créant le Conseil du Nouveau-Brunswick en matière de santé	35
2	An Act to Amend the Insurance Act	Loi modifiant la Loi sur les assurances	2
3	An Act Respecting Payday Loans	Loi concernant les prêts sur salaire	4
4	An Act to Amend the Judicature Act	Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire	26
5	An Act to Amend the Pension Benefits Act	Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	31
6	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	32
7	An Act to Amend the Regional Health Authorities Act	Loi modifiant la Loi sur les régies régionales de la santé	34
8	An Act to Amend the Ambulance Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services d'ambulance	36
9	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	37
10	An Act to Amend the Harmonized Sales Tax Act	Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente harmonisée	38
11	An Act Respecting the Penalties for Provincial Offences	Loi concernant les pénalités qui se rapportent aux infractions provinciales	39
12	An Act to Amend the Cost of Credit Disclosure Act	Loi modifiant la Loi sur la communication du coût du crédit	40
13	An Act to Amend the Pre-arranged Funeral Services Act	Loi modifiant la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres	41
14	An Act to Amend the Municipal Elections Act	Loi modifiant la Loi sur les élections municipales	42
15	An Act to Amend the Municipalities Act	Loi modifiant la Loi sur les municipalités	44
16	An Act to Amend the Public Service Superannuation Act	Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite dans les services publics	46
17	An Act to Amend the Tobacco Sales Act	Loi modifiant la Loi sur les ventes de tabac	47
18	An Act to Amend the Coroners Act	Loi modifiant la Loi sur les coroners	48
19	An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	49
20	An Act to Amend the Registry Act	Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement	50
21	An Act to Amend The Residential Tenancies Act	Loi modifiant la Loi sur la location de locaux d'habitation	51
22	An Act to Amend the Securities Act	Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières	52
23	An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	53
24	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	54

<b>Royal Assent: June 18, 2008</b>		<b>Sanction royale : le 18 juin 2008</b>	<b>Bill Projet de loi</b>
<b>Chap.</b>	<b>Title</b>	<b>Titre</b>	
C-35.5	Cross-Border Policing Act	Loi sur les services de police interterritoriaux	70
G-1.5	Gaming Control Act	Loi sur la réglementation des jeux	66
G-3.5	Gift Cards Act	Loi sur les cartes-cadeaux	69
M-11.5	Midwifery Act	Loi sur les sages-femmes	75
N-12	Nursing Homes Pension Plans Act	Loi sur les régimes de pension du personnel des foyers de soins	80
T-9.5	Tourism Development Act, 2008	Loi de 2008 sur le développement du tourisme	72
25	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur le poisson et la faune	43
26	An Act to Amend the Credit Unions Act	Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires	56
27	An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	57
28	An Act to Amend the Municipalities Act	Loi modifiant la Loi sur les municipalités	59
29	Statute Law Amendment Act 2008	Loi de 2008 portant correction de lois	61
30	An Act to Amend the Judicature Act	Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire	62
31	An Act to Amend the Residential Property Tax Relief Act	Loi modifiant la Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences	63

32	An Act to Amend the Police Act	Loi modifiant la Loi sur la police	71
33	An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	74
34	An Act to Amend the Industrial Relations Act	Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles	76
35	An Act to Amend the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act	Loi modifiant la Loi sur la Société protectrice des animaux	77
36	Loan Act 2008	Loi sur les emprunts de 2008	78
37	An Act to Amend the Natural Products Act	Loi modifiant la Loi sur les produits naturels	81
38	Appropriations Act 2008-2009	Loi de 2008-2009 portant affectation de crédits	83
39	Capital Appropriations Act 2008-2009	Loi de 2008-2009 portant affectation de crédits pour fins de dépenses en capital	84
40	An Act to Incorporate Concilium Trustees Canada Inc.	Loi constituant en corporation Concilium Trustees Canada Inc.	73
60	An Act to Amend the City of Saint John Pension Act	Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite de la ville de Saint John	22
61	An Act to Amend the Pharmacy Act	Loi modifiant la Loi sur la Pharmacie	60
62	Atlantic Baptist University Act, 2008	Loi de 2008 sur l'Université baptiste de l'Atlantique	64

**Royal Assent: December 19, 2008****Sanction royale : le 19 décembre 2008**

<b>Chap.</b>	<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Bill Projet de loi</b>
C-30-5	Court Security Act	Loi sur la sécurité dans les tribunaux	25
S-5-8	Securities Transfer Act	Loi sur le transfert des valeurs mobilières	7
41	An Act to Amend the Electrical Installation and Inspection Act	Loi modifiant de Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques	2
42	An Act to Amend the Provincial Court Act	Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale	3
43	An Act to Repeal the Divorce Court Act	Loi abrogeant la Loi sur la Cour des divorces	4
44	An Act to Repeal the Surety Bonds Act	Loi abrogeant la Loi sur les cautionnements	5
45	Modernization of Benefits and Obligations Act	Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations	6
46	An Act to Amend the Crop Insurance Act	Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte	8
47	An Act to Amend the Clean Water Act	Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'eau	9
48	An Act to Amend the Political Process Financing Act	Loi modifiant la Loi sur financement de l'activité politique	10
49	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur le poisson et la faune	11
50	An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	12
51	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	13
52	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	15
53	An Act to Amend the Municipal Assistance Act	Loi modifiant la Loi sur l'aide aux municipalités	16
54	An Act to Amend the Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission de la Santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail	19
55	An Act to Amend the Workers' Compensation Act	Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail	20
56	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	21
57	An Act to Amend the Liquor Control Act	Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools	22
58	Supplementary Appropriations Act 2008-2009 (1)	Loi supplémentaire de 2008-2009 (1) portant affectation de crédits	23
59	Supplementary Appropriations Act 2007-2008 (3)	Loi supplémentaire de 2007-2008 (3) portant affectation de crédits	24

---

## Orders in Council

---

### NOTICE

#### Orders In Council issued during the month of October 2008

##### October 2, 2008

- 2008-426 Appointments: Members of the Minimum Wage Board
- 2008-427 Expropriation of land in the County of Queens
- 2008-428 Supply and Services Minister to convey property located in the County of Charlotte to The Van Horne Estate on Ministers Island Inc.

##### October 9, 2008

- 2008-429 Appointments: Members of the Board of Directors of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission
- 2008-430 Regulation 2003-8 - *Establishment of Protected Natural Areas Regulation - Protected Natural Areas Act* amended
- 2008-431 Natural Resources Minister to enter into an agreement with Xstrata Canada Corporation
- 2008-432 Financing by the New Brunswick Municipal Finance Corporation
- 2008-433 Debenture issue sold under ministerial borrowing authority
- 2008-434 Canada-New Brunswick Bilateral Agreement to Advance Sport Participation
- 2008-435 Appointments: Returning Officers for municipal and rural community by-elections

##### October 16, 2008

- 2008-437 Appointments: Members of the Marshland Reclamation Commission
- 2008-438 Proclamation of *An Act to Incorporate Concilium Trustees Canada Inc.*, Chapter 40 of the Acts of New Brunswick, 2008
- 2008-439 Regulation 2004-130 - *First Aid Regulation - Occupational Health and Safety Act* amended
- 2008-440 Regulation 84-177 - *Standards Regulation - Boiler and Pressure Vessel Act* amended
- 2008-441 Regulation 84-181 - *Safety Code for Elevating Devices and Amusement Devices Regulation - Elevators and Lifts Act* amended
- 2008-442 Debt portfolio management fee for the New Brunswick Electric Finance Corporation
- 2008-443 Supply and Services Minister to convey property located in the County of York to James Brian Taylor
- 2008-444 Supply and Services Minister to convey property located in the County of York to the City of Fredericton

---

## Décrets en conseil

---

### AVIS

#### Décrets en conseil pris durant le mois d'octobre 2008

##### Le 2 octobre 2008

- 2008-426 Nominations : membres de la Commission du salaire minimum
- 2008-427 Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Queens
- 2008-428 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à The Van Horne Estate on Ministers Island Inc. un bien situé dans le comté de Charlotte

##### Le 9 octobre 2008

- 2008-429 Nominations : membres du conseil d'administration de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail
- 2008-430 Modification du Règlement 2003-8, *Règlement relatif à l'établissement de zones naturelles protégées - Loi sur les zones naturelles protégées*
- 2008-431 Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord avec Xstrata Canada Corporation
- 2008-432 Financement par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick
- 2008-433 Émission de débentures en vertu du pouvoir d'emprunter du ministre
- 2008-434 Entente bilatérale Canada - Nouveau-Brunswick relative à la participation au sport (Allez-y NB)
- 2008-435 Nominations : directeurs du scrutin des élections partielles dans les municipalités et les collectivités rurales

##### Le 16 octobre 2008

- 2008-437 Nominations : membres de la Commission de l'assèchement des marais
- 2008-438 Proclamation de la *Loi constituant en corporation Concilium Trustees Canada Inc.*, chapitre 40 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008
- 2008-439 Modification du Règlement 2004-130, *Règlement sur les premiers soins - Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*
- 2008-440 Modification du Règlement 84-177, *Règlement sur les normes - Loi sur les chaudières et appareils à pression*
- 2008-441 Modification du Règlement 84-181, *Code de sécurité des appareils élévateurs et attractions mécaniques - Loi sur les ascenseurs et les monte-charges*
- 2008-442 Commission de gestion du portefeuille de la dette accordée à la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick
- 2008-443 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à James Brian Taylor un bien situé dans le comté de York
- 2008-444 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à la ville de Fredericton un bien situé dans le comté de York

**October 23, 2008**

2008-445	Salary fixed for Conflict of Interest Commissioner	2008-445
2008-446	Proclamation of <i>Cross-Border Policing Act</i> , Chapter C-35.5 of the Acts of New Brunswick, 2008	2008-446
2008-447	Proclamation of <i>An Act to Amend the Police Act</i> , Chapter 32 of the Acts of New Brunswick, 2008	2008-447
2008-448	Regulation 2007-81 - <i>Code of Professional Conduct Regulation - Police Act</i> amended	2008-448
2008-449	Proclamation of <i>An Act to Amend the Film and Video Act</i> , Chapter 1 of the Acts of New Brunswick, 2006	2008-449
2008-450	Regulation 91-95 - <i>Videofilm Regulation - Film and Video Act</i> amended	2008-450
2008-451	Regulation 89-80 - <i>Film Regulation - Film and Video Act</i> amended	2008-451
2008-452	Regulation 91-95 - <i>Videofilm Regulation - Film and Video Act</i> amended	2008-452
2008-453	Regulation 83-130 - <i>General Regulation - Land Titles Act</i> amended	2008-453
2008-454	Regulation 93-104 - <i>Fees Regulation - Vital Statistics Act</i> amended	2008-454
2008-455	Regulation 2001-83 - <i>Watershed Protected Area Designation Order - Clean Water Act</i> amended	2008-455
2008-456	Regulation 2000-47 - <i>Wellfield Protected Area Designation Order - Clean Water Act</i> amended	2008-456
2008-457	Proclamation that the second session of the fifty-sixth Legislative Assembly be prorogued on the twenty-fifth day of November, 2008 in the forenoon	2008-457
2008-458	Proclamation that the Legislative Assembly be called to meet on November 25, 2008	2008-458

**October 30, 2008**

2008-459	Appointments: Members of the New Brunswick Industrial Development Board	2008-459
2008-460	Regulation 84-168 - <i>Local Service Districts Regulation - Municipalities Act</i> amended	2008-460
2008-461	Canada-New Brunswick Bilateral Agreement to Advance Aboriginal Sport Participation	2008-461
2008-462	Debenture issue sold under ministerial borrowing authority	2008-462
2008-463	Canada/New Brunswick Amending Agreement on the Transfer of Federal Gas Tax Revenues for Cities and Communities 2005-2015	2008-463
2008-469	Lease agreement between the University of New Brunswick, and the City of Fredericton for land on Knowledge Park Drive	2008-469
2008-471	Queen's Counsel appointments	2008-471

**Le 23 octobre 2008**

2008-445	Détermination du salaire du commissaire aux conflits d'intérêts	2008-445
2008-446	Proclamation de la <i>Loi sur les services de police interprovinciaux</i> , chapitre C-35.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008	2008-446
2008-447	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur la Police</i> , chapitre 32 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008	2008-447
2008-448	Modification du Règlement 2007-81, <i>Code de déontologie professionnelle - Loi sur la Police</i>	2008-448
2008-449	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur le film et le vidéo</i> , chapitre 1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006	2008-449
2008-450	Modification du Règlement 91-95, <i>Règlement sur les vidéofilms - Loi sur le film et le vidéo</i>	2008-450
2008-451	Modification du Règlement 89-80, <i>Règlement sur le film, Loi sur le film et le vidéo</i>	2008-451
2008-452	Modification du Règlement 91-95, <i>Règlement sur les vidéofilms - Loi sur le film et le vidéo</i>	2008-452
2008-453	Modification du Règlement 83-130, <i>Règlement général - Loi sur l'enregistrement foncier</i>	2008-453
2008-454	Modification du Règlement 93-104, <i>Règlement sur les droits - Loi sur les statistiques de l'état civil</i>	2008-454
2008-455	Modification du Règlement 2001-83, <i>Décret de désignation du secteur protégé des bassins hydrographiques - Loi sur l'assainissement de l'eau</i>	2008-455
2008-456	Modification du Règlement 2000-47, <i>Décret de désignation du secteur protégé du champ de captage, Loi sur l'assainissement de l'eau</i>	2008-456
2008-457	Proclamation déclarant la clôture de la deuxième session de la cinquante-sixième législature, le matin du 25 novembre 2008	2008-457
2008-458	Proclamation convoquant l'Assemblée législative le 25 novembre 2008	2008-458

**Le 30 octobre 2008**

2008-459	Nominations : membres du Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick	2008-459
2008-460	Modification du Règlement 84-168, <i>Règlement sur les districts de service locaux, Loi sur les municipalités</i>	2008-460
2008-461	Entente bilatérale Canada - Nouveau-Brunswick relative à la participation au sport chez les Autochtones	2008-461
2008-462	Émission de débentures en vertu du pouvoir d'emprunter du ministre	2008-462
2008-463	Accord modificateur de l'Entente Canada - Nouveau-Brunswick sur le transfert des recettes tirées de la taxe fédérale sur l'essence pour les villes et les collectivités 2005-2015	2008-463
2008-469	Convention de bail entre l'Université du Nouveau-Brunswick et la ville de Fredericton pour un terrain situé promenade du Parc du savoir.	2008-469
2008-471	Nominations : conseillers de la Reine	2008-471

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SIBSI - Scope International Business Solutions Inc.	Saint John	641303	2008	11	07
641674 N.B. Inc.	Fredericton	641674	2008	12	17
641800 N.B. Inc.	Fredericton	641800	2008	12	11
BJG Trucking Ltd.	Florenceville	641824	2008	12	11
J L Wood & Associates Inc.	Fredericton	641855	2008	12	14
Midwood Media Inc.	Grand Bay-Westfield	641856	2008	12	15
SPL Holdings Inc.	Fredericton	641857	2008	12	15
SPL Investments Inc.	Fredericton	641858	2008	12	15
MPG Holdings Inc.	Fredericton	641859	2008	12	15
Harpco Holdings Inc.	Fredericton	641860	2008	12	15
Lois Holdings Ltd.	Saint John	641861	2008	12	15
JIM & VINSAM INC.	Dalhousie	641866	2008	12	15
641869 NB Inc.	Campbellton	641869	2008	12	15
K.G. ROBERTSON INDUSTRIES LTD.	McAdam	641874	2008	12	15
HUMMINGBIRD MEDISPA SAINT JOHN INC.	Fredericton	641877	2008	12	15
Onadira International Inc.	Miramichi	641878	2008	12	15
Parvana Holdings Inc.	Rochesay	641879	2008	12	15
641881 NB INC.	Fredericton	641881	2008	12	16
CCH CAD Design Ltd.	Hanwell	641883	2008	12	15
Aubrey's Painting Inc.	Cocagne	641884	2008	12	15
Marc Nadeau Holdings Inc.	Shediac	641885	2008	12	15
Marc Allain Holdings Inc.	Moncton	641886	2008	12	15
LAURIEANN INVESTMENTS INC.	Flowers Cove	641888	2008	12	16
VanChan Holdings Limited	St. George	641889	2008	12	16
Access Justice Moncton, GP Ltd.	Saint John	641890	2008	12	16
641891 NB LTD.	Fredericton	641891	2008	12	16
SAIT HOLDING INC.	Bouctouche	641897	2008	12	16
641901 N.B. INC.	Neguac	641901	2008	12	16
641905 N.B. Inc.	Moncton	641905	2008	12	16
641906 NB Inc.	Campbellton	641906	2008	12	16

641908 NB Ltd.	Dieppe	641908	2008	12	16
Synergy Document Solutions Inc.	Moncton	641909	2008	12	16
641910 NB LTD.	Riverview	641910	2008	12	16
641912 N.B. INC.	Rosaireville	641912	2008	12	17
641913 N.B. Inc.	Moncton	641913	2008	12	17
D & J REWIND & REPAIR INC.	Chamberlain Settlement	641914	2008	12	17
641916 N.B. Inc. 641916 N.-B. Inc.	Dieppe	641916	2008	12	17
641917 N.B. Inc.	Nackawic	641917	2008	12	17
641918 NB INC.	Fredericton	641918	2008	12	17
641919 N.B. Ltd.	Paquetville	641919	2008	12	17
EDUCAIDE TUTORAT INC.	Dieppe	641920	2008	12	17
Gillco Holdings Ltd.	Shediac Bridge	641921	2008	12	17
PLAZACORP SDM-1 G.P. LIMITED	Fredericton	641925	2008	12	17
MyTots.ca Ltd.	Saint-Antoine	641932	2008	12	17
641934 N.B. Ltd.	Saint John	641934	2008	12	17

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on November 6, 2008 under the name of “**TURTLE CREEK BOOKS LTD.**”, being corporation #641279, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the municipality on Form 1, Form 2 and Form 4 from “**Barryton**” to “**Berryton**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 6 novembre 2008 à « **TURTLE CREEK BOOKS LTD.** », dont le numéro de corporation est 641279, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nom de la municipalité apparaissant sur les formules 1, 2 et 4, de « **Barryton** » à « **Berryton** ».

In relation to a certificate of incorporation issued on December 12, 2008 under the name of “**641847 N.B. Inc.- 641847 N.-B. Inc.**”, being corporation #641847, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the incorporation from “**641847 N.B. Inc.- 641847 N.-B. Inc.**” to “**641847 N.B. Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 12 décembre 2008 à « **641847 N.B. Inc.- 641847 N.-B. Inc.** », dont le numéro de corporation est 641847, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nom de la corporation de « **641847 N.B. Inc.- 641847 N.-B. Inc.** » à « **641847 N.B. Inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CHAUFFAGE BENWELL FUELS LTD.	003563	2008	12	16
L.L.B. HOLDINGS LTD.	040555	2008	12	16
R.M.L. PECHE LTEE	041173	2008	12	17
MONTEITH UNDERGROUND SERVICES LTD.	044082	2008	12	17

CORPORATION PROFESSIONNELLE CLAUDE RICHARD MD INC.	058003	2008	12	15
GESTION SHABANI INC.	504398	2008	12	16
Bedford Ready Mix Limited	513623	2008	12	12
SACKVILLE CONCRETE LIMITED	514585	2008	12	12
604641 N.B. LTD.	604641	2008	12	15
Dr. Vance Anderson Professional Corporation Inc.	626799	2008	12	16
S.M.R. HOLDINGS LTD.	635725	2008	12	17
640621 N.B. LTD.	640621	2008	12	17
640624 N.B. LTD.	640624	2008	12	17

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of amendment of registration issued on June 20, 2007 under the name of “**CB Richard Ellis Global Corporate Services Ltd./CB Richard Ellis Services Corporatifs Globeaux Ltée**”, being corporation #077380, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment of registration, correcting the new name of the extra-provincial corporation from “**CB Richard Ellis Global Corporate Services Ltd./CB Richard Ellis Services Corporatifs Globeaux Ltée**” to “**CB Richard Ellis Global Corporate Services Ltd./CB Richard Ellis Services Corporatifs Globaux Ltée**”.

Sachez que, relativement au certificat de modification d'enregistrement d'une corporation délivré le 7 juin 2007 à « **CB Richard Ellis Global Corporate Services Ltd./CB Richard Ellis Services Corporatifs Globeaux Ltée** », dont le numéro de corporation est 077380, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat de modification corrigé faisant passer le nouveau nom de la corporation extraprovinciale de « **CB Richard Ellis Global Corporate Services Ltd./CB Richard Ellis Services Corporatifs Globeaux Ltée** » à « **CB Richard Ellis Global Corporate Services Ltd./CB Richard Ellis Services Corporatifs Globaux Ltée** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Sherwood's Funeral Home Ltd.	SHERWOOD'S FUNERAL SERVICE LTD.	020701	2008	12	17
DRS. GAUTHIER, MARCHAND & MAHABIR PROF. CORP	DR. JEAN GAUTHIER AND DR. LUCE MARCHAND PROFESSIONAL CORPORATION	031982	2008	12	15
ANAND HOLDINGS LTD.	DR. SANJAY ANAND PROFESSIONAL CORPORATION INC.	052654	2008	12	16
504107 NB INC.	AUTOPLEX 2000 INC.	504107	2008	12	12
Clyde Union Canada Limited	UNION PUMP CANADA LIMITED	506824	2008	12	17
Scandinavian Tobacco Group Canada Inc. Groupe Tabac Scandinavian Canada Inc.	THE OLD PORT AND COLTS CIGAR COMPANY LIMITED	513177	2008	12	17
BELYEA REALTY & PROPERTY SERVICES LTD.	J. B. & R.D. CONVENIENCE LTD.	514729	2008	12	17
CACEIS (Canada) Limited	OC Financial Services Inc.	601998	2008	12	17
DR. SANJAY ANAND PROFESSIONAL CORPORATION LTD.	606897 N.B. INC.	606897	2008	12	16



AUTOPLEX 2000 LTÉE	Autoplex Récréation inc.	617244	2008	12	12
DRE MÉLANIE ROY C.P. INC.	621412 N.-B. Inc.	621412	2008	12	15
CYV CHEVROLET PONTIAC BUICK GMC LTD.	CYV CHEVROLET LTD.	622743	2008	12	16
Lawsons 194 Killam Drive Inc.	044650 N.B. Ltd.	633288	2008	12	12
636823 N.-B. INC.	DOCTEURE MÉLANIE ROY C.P. INC.	636823	2008	12	15
Foxtrot Hotel Papa Limited	Fort Reliance Company Limited	639570	2008	12	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
PHARMACIE HACHE LIMITEE	Shippagan	033794	2008	12	16
TRINITY DEVELOPMENT (ATLANTIC 2) LIMITED	Moncton	057155	2008	12	12
J & O TRUCKING LTD.	Bas-Cap-Pelé	505128	2008	12	12
Morin Excavation & Bulldozing Ltd.	DSL de / LSD of St. André	618247	2008	12	17
CALLME ELECTRIC INC.	Moncton	633749	2008	12	09
Massage Therapy Associates Inc.	Dutch Valley	635816	2008	12	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CEMENT CARTAGE COMPANY LIMITED	Canada	003229	2008	12	10
ATLANTIC STEREO LTD.	Canada	055014	2008	12	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
BILL'S REFRIGERATION SERVICE LTD.	030312	2008	12	16
ROLLING CLOUD RECORDS INC	504630	2008	12	15
B. P. & SONS RENV. INC.	505015	2008	12	16

MARITIME TRANSMISSION LTD.	600890	2008	12	12
Cornacopia Holdings Inc.	605925	2008	12	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DISTRIBUTION GVA INC.	Québec / Quebec	Donald G. J. Cormier Saint John	641753	2008	12	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MGI FINANCIAL INC.	RICE FINANCIAL GROUP INC.	074869	2008	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RADIAN COMMUNICATION SERVICES (CANADA) LIMITED/RADIAN SERVICES EN COMMUNICATION (CANADA) LIMITEE	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	600194	2008	12	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Placements Banque Nationale Inc. / National Bank Securities Inc.	NATIONAL BANK SECURITIES INC. Altamira Financial Services Ltd.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	641664	2008	12	12

---

## Companies Act

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Horse Racing New Brunswick Inc./ Courses de chevaux du Nouveau Brunswick Inc.	Fredericton	641876	2008	12	15

---



---

## Loi sur les compagnies

---

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Horse Racing New Brunswick Inc./ Courses de chevaux du Nouveau Brunswick Inc.	Fredericton	641876	2008	12	15

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
LA SOCIETE DES ACADIENS ET ACADIENNES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	SOCIÉTÉ DE L'ACADIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	015315	2008	12	16

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
LE CENTRE PLAIN AIR DE MCKENDRICK ET VAL D'AMOUR INC.	023547	2008	12	11

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
S.H.A.R.E. ACTIVITY CENTER INC.	024120	2008	12	12

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
CORMIA DESIGN	Mario Cormier	Anse-Bleue	640829	2008	12	17
Miramichi Landings	MIRAMICHI OPEN RIVER MUSEUM INC.	Miramichi	641419	2008	11	17
CORKY THOMPSON'S PIZZA TWICE	Norman Thompson	Saint John	641835	2008	12	11
Envir-Haut	Roberto Gauvin	Clair	641840	2008	12	12
RICE FINANCIAL GROUP	MGI FINANCIAL INC.	Saint John	641848	2008	12	12
BodyGlow	Twyla Rae Lawrence	Woodstock	641849	2008	12	12
MGI WEALTH	MGI FINANCIAL INC.	Saint John	641850	2008	12	12
FotoRiko	Erika Belanger	Robertville	641853	2008	12	14
GFG Enterprises	Guy Gauvin	Irishtown	641854	2008	12	14
The Integrated Focus Group	Janelle Doan	Fredericton	641862	2008	12	15
Total Fun Sportswear	Duane Lee	Chamcook	641865	2008	12	15
Wilson Reading Centre	Priscilla Wilson	Moncton	641870	2008	12	15
Trademark Mortgages	Peggy McLean	Miramichi	641873	2008	12	15
Island Times	Joan Harvey	Grand Manan	641880	2008	12	15
Patrick Phillips Painting	Patrick Phillips	Saint John	641882	2008	12	15
SANB	SOCIÉTÉ DE L'ACADIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	Petit Rocher	641903	2008	12	16
XTRA CLEAN CONSTRUCTION SITE CLEANING AND JUNK REMOVAL	Paul Duguay	Dieppe	641907	2008	12	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ADVISUAL ADVERTISING & MARKETING	Victor LeBlanc	Moncton	345213	2008	12	15
P.D. NELSON TRAINING CONSULTANT	P. D. Nelson	Oromocto	345964	2008	12	17

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

CM AUTO SERVICE	Claude Martin	Greater Lakeburn	608209	2008	12	15
Pine Glen Designs	Dorothy Rauchwerk	Glen Levit	609188	2008	12	17
Water Metrics	Kenneth MacIntosh	Saint John	609435	2008	12	17
Taco Bell	YUM! BRANDS CANADA MANAGEMENT HOLDINGS, INC.	Saint John	610426	2008	12	16
Kentucky Fried Chicken	YUM! BRANDS CANADA MANAGEMENT HOLDINGS, INC.	Saint John	610427	2008	12	16
Kentucky Fried Chicken - Canada	YUM! BRANDS CANADA MANAGEMENT HOLDINGS, INC.	Saint John	610428	2008	12	16
KFC	YUM! BRANDS CANADA MANAGEMENT HOLDINGS, INC.	Saint John	610429	2008	12	16
Pizza Hut	YUM! BRANDS CANADA MANAGEMENT HOLDINGS, INC.	Saint John	610430	2008	12	16
S.E. Enterprise	Eric Chiasson	Dieppe	625302	2008	12	17
National Bank Wealth Management/ Gestion personnalisée Banque Nationale	Placements Banque Nationale Inc. / National Bank Securities Inc.	Saint John	630140	2008	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MEUBLES EKO FURNITURE	Campbellton	603107	2008	12	17
less2surf	Saint John	622646	2008	12	17
Chez Marcella	Grand-Sault / Grand Falls	626809	2008	12	11
Promegrante Productions	Douglas	638447	2008	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Highlands Holdings G.P.	Highlands Holdings GP	Saint John	640804	2008	12	10
Highlands Fuel Delivery G.P.	Highlands Fuel Delivery GP	Saint John	640805	2008	12	10

Irving Oil Operations G.P.	Irving Oil Operations GP	Saint John	640806	2008	12	10
Highlands Blending & Packaging G.P.	Highlands Blending & Packaging GP	Saint John	640807	2008	12	10
Irving Oil Commercial G.P.	Irving Oil Commercial GP	Saint John	640808	2008	12	10
Irving Oil Marketing G.P.	Irving Oil Marketing GP	Saint John	640809	2008	12	10
Irving Oil Terminals & Pipeline G.P.	Irving Oil Terminals and Pipelines GP	Saint John	640810	2008	12	10
Highlands Canaport Lands G.P.	Highlands Canaport Lands GP	Saint John	640811	2008	12	10

## Department of Justice and Consumer Affairs

Notice is hereby given pursuant to subsection 44(3) of the *Co-operative Associations Act*, that the name of each co-operative association mentioned below will be struck off the register at the expiration of one month from the date of this notice unless cause is shown to the contrary.

LA COOPERATIVE AGRICOLE DE KENT NORD LIMITEE  
CO-OP BAIE CHALEUR LTEE/LTD  
BLUE ACRES HOUSING COOPERATIVE LIMITED  
CANADIAN WOOD COOPERATIVE LIMITED  
Cambridge-Narrows Economic Development Co-op Ltd.  
Cheap Sew 'n Sew Co-op Limited  
COCAGNE BAR FISHERMEN'S CO-OPERATIVE LTD.  
Creative Crafts Co-op Limited  
FUNDY DEVELOPMENT CO-OP LIMITED  
LA COOPERATIVE HABITAT 69 LIMITEE  
LA COOPERATIVE D'HABITATION DE BERESFORD LIMITEE  
HARVEST SHARE CO-OPERATIVE LTD.  
MARITIME RABBIT CO-OP LIMITED  
NEW BRUNSWICK LIVESTOCK BREEDERS' COOPERATIVE LIMITED  
NEW BRUNSWICK ORGANIC MARKETING CO-OPERATIVE LIMITED  
NEWCASTLE CHRISTMAS TREE CO-OP LTD.  
L'ASSOCIATION COOPERATIVE DES PRODUCTEURS D'ARBRES DE NOEL DE BUCTOUCHE LIMITEE  
LA COOPÉRATIVE DES PÊCHEURS DE CAP-PELÉ LIMITÉE  
La Coopérative des Producteurs de Bleuets d'Acadieville Limitée  
La Coopérative Produco Ltée  
Association Coopérative des Producteurs d'arbres de Noël des trois Frontières Limitée  
RIVER VALLEY APPLE CO-OPERATIVE LTD.  
SOUTH SUNBURY CHRISTMAS TREE GROWERS CO-OP LTD.  
ST. STEPHEN SILVICULTURE CO-OPERATIVE LIMITED  
Coopérative des travailleurs de la Restigouche et ses tributaires Itée

Robert Penney, CA, Inspector of Co-operative Associations

December 24, 2008

## Ministère de la Justice et de la Consommation

Sachez, en vertu du paragraphe 44(3) de la *Loi sur les associations coopératives*, que le nom des associations coopératives suivantes sera radié dans un délai d'un mois à compter de la date de cet avis sauf justification valable fournie par celles-ci.

LA COOPERATIVE AGRICOLE DE KENT NORD LIMITEE  
CO-OP BAIE CHALEUR LTEE/LTD  
BLUE ACRES HOUSING COOPERATIVE LIMITED  
CANADIAN WOOD COOPERATIVE LIMITED  
Cambridge-Narrows Economic Development Co-op Ltd.  
Cheap Sew 'n Sew Co-op Limited  
COCAGNE BAR FISHERMEN'S CO-OPERATIVE LTD.  
Creative Crafts Co-op Limited  
FUNDY DEVELOPMENT CO-OP LIMITED  
LA COOPERATIVE HABITAT 69 LIMITEE  
LA COOPERATIVE D'HABITATION DE BERESFORD LIMITEE  
HARVEST SHARE CO-OPERATIVE LTD.  
MARITIME RABBIT CO-OP LIMITED  
NEW BRUNSWICK LIVESTOCK BREEDERS' COOPERATIVE LIMITED  
NEW BRUNSWICK ORGANIC MARKETING CO-OPERATIVE LIMITED  
NEWCASTLE CHRISTMAS TREE CO-OP LTD.  
L'ASSOCIATION COOPERATIVE DES PRODUCTEURS D'ARBRES DE NOEL DE BUCTOUCHE LIMITEE  
LA COOPÉRATIVE DES PÊCHEURS DE CAP-PELÉ LIMITÉE  
La Coopérative des Producteurs de Bleuets d'Acadieville Limitée  
La Coopérative Produco Ltée  
Association Coopérative des Producteurs d'arbres de Noël des trois Frontières Limitée  
RIVER VALLEY APPLE CO-OPERATIVE LTD.  
SOUTH SUNBURY CHRISTMAS TREE GROWERS CO-OP LTD.  
ST. STEPHEN SILVICULTURE CO-OPERATIVE LIMITED  
Coopérative des travailleurs de la Restigouche et ses tributaires Itée

Inspecteur des associations coopératives, Robert Penney, CA

Le 24 décembre 2008

---

## Department of Public Safety

---

### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick will be disposing of the following vehicles on or after January 7, 2009:

1986 Honda 250 ATV

**Serial No.** JH3TE0409GM219697

**License Plate:** XJ5163

**Registered Owner:** Stephane LeClerc

Vehicle located at Kevin Dunster's Towing, Aroostook

1992 GMC Sierra Pick-Up

**Serial No.** 1GTEK14H5NE547961

**License Plate:** Unplated-QC

**Registered Owner:** Konrad Moewius

Vehicle located at Kevin Dunster's Towing, Aroostook

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 7 janvier 2009 :

VTT Honda 250 1986

**Numéro de série :** JH3TE0409GM219697

**Numéro d'immatriculation :** XJ5163

**Propriétaire immatriculée :** Stephane LeClerc

Véhicule se trouvant actuellement chez Kevin Dunster's Towing, Aroostook

Camionnette GMC Sierra 1992

**Numéro de série :** 1GTEK14H5NE547961

**Numéro d'immatriculation :** Non-immatriculé-QC

**Propriétaire immatriculée :** Konrad Moewius

Véhicule se trouvant actuellement chez Kevin Dunster's Towing, Aroostook

---

## Service New Brunswick

---

### Public notice of change of registered name under the *Change of Name Act*, chapter C-2.001, ss.9(1.1) of the acts of New Brunswick, 1987

Previous Registered Name: Melanie Ann Greenough  
New Registered Name: Melanie Ann Van Doren  
Address: 125 Nichols Beach Road  
Pondstream, N.B. E4B 3Z1  
Date Granted: December 3, 2008

Previous Registered Name: Aislynn Monique Pistone  
New Registered Name: Aislynn  
Address: 1940 Route 885  
Havelock, N.B. E4Z 5M7  
Date Granted: December 4, 2008

Previous Registered Name: Jason Dwaine Stairs  
New Registered Name: Jason Dwaine Campbell  
Address: 653 Albert Street  
Fredericton, N.B. E3B 2C2  
Date Granted: December 15, 2008

Previous Registered Name: Laurie Jane Hutchings  
New Registered Name: Laurie Jane Black  
Address: 992 Lorneville Road  
Saint John, N.B. E2M 7G5  
Date Granted: December 22, 2008

**Josée Dubé**  
Registrar General of Vital Statistics

---

## Services Nouveau-Brunswick

---

### Avis public de changement de noms enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom*, lois du Nouveau-Brunswick de 1987, c.C-2.001, par.9(1.1)

Ancien nom enregistré : Melanie Ann Greenough  
Nouveau nom enregistré : Melanie Ann Van Doren  
Adresse : 125, chemin Nichols Beach  
Pondstream (N.-B.) E4B 3Z1  
Date d'accueil de la demande : Le 3 décembre 2008

Ancien nom enregistré : Aislynn Monique Pistone  
Nouveau nom enregistré : Aislynn  
Adresse : 1940, route 885  
Havelock (N.-B.) E4Z 5M7  
Date d'accueil de la demande : Le 4 décembre 2008

Ancien nom enregistré : Jason Dwaine Stairs  
Nouveau nom enregistré : Jason Dwaine Campbell  
Adresse : 653, rue Albert  
Fredericton (N.-B.) E3B 2C2  
Date d'accueil de la demande : Le 15 décembre 2008

Ancien nom enregistré : Laurie Jane Hutchings  
Nouveau nom enregistré : Laurie Jane Black  
Adresse : 992, chemin Lorneville  
Saint John (N.-B.) E2M 7G5  
Date d'accueil de la demande : Le 22 décembre 2008

**Josée Dubé**  
Registraire générale des statistiques  
de l'état civil

## Department of Supply and Services

### NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

**Camp  
Kedron Stream  
Off Dufour Road  
Charlotte County, N.B.**

The Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset “as is, where is”:

One storey camp located off the Dufour Road, Kedron Stream, N.B., being approximately 4.88 m x 6.10 m (16 ft. x 20 ft.). For inspection, contact Natural Resources’ St. George Office, at 506-755-4040. An estimated value of \$500 has been placed on this asset. Refer to **Tender No. 09-L0138** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 09-L0138**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 09-L0138**” and addressed to Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., January 19, 2009.**

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$300, payable to “Minister of Finance”**. All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have **60 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 60 days.

As the **successful bidder’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on January 19, 2009**, in Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

## Ministère de l’Approvisionnement et des Services

### AVIS DE VENTE ET D’ENLÈVEMENT

**Camp  
Kedron Stream  
En retrait du chemin Dufour  
Comté de Charlotte (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant dans l’état où il se trouve :

Camp à un étage, situé en retrait du chemin Dufour, à Kedron Stream (N.-B.), d’une dimension d’environ 4,88 mètres sur 6,10 mètres (16 pieds x 20 pieds). Pour inspection, communiquer avec le bureau des Ressources naturelles de St. George, au 506-755-4040. La valeur estimée du bien est de 500 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 09-L0138** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 09-L0138** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 09-L0138** » et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 19 janvier 2009.**

L’acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 300 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l’enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l’emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles.

L’acheteur devra se charger d’obtenir tous les permis requis pour l’enlèvement du bien.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L’acheteur aura **60 jours**, à compter de la date de l’acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n’aurait pas été enlevé du terrain après 60 jours.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 19 janvier 2009**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.



Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or by E-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**  
**Dr. E. J. Doherty**

**NOTICE OF SALE FOR REMOVAL**

**1983 Mobile Home**  
**14 Brook Street**  
**Sussex**  
**Kings County, N.B.**

The Province of New Brunswick, wishes to sell for sale for removal the following asset "as is, where is":

1983 Mobile Home, located at 14 Brook Street, Sussex, N.B., measuring approximately 4.26 m × 21.34 m (14 ft. × 70 ft.). The asset may be viewed by contacting Supply and Services' Moncton Office, at 506-856-2331. Refer to **Tender No. 09-L0139** on all communications. An estimated value of \$12,000 has been placed on this asset.

**TENDERS MUST:**

- Be signed and indicate "**Tender No. 09-L0139**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to "Minister of Finance"** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 09-L0139**" and addressed to Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., January 19, 2008.**

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$500, payable to "Minister of Finance"**. All debris resulting from the removal of the asset, including skirting, pipes, etc, must be disposed of properly. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have **30 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 30 days.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) ou par Internet à <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT**  
**ET DES SERVICES,**  
**D<sup>r</sup> E. J. Doherty**

**AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT**

**Maison mobile (1983)**  
**14, rue Brook**  
**Sussex**  
**Comté de Kings (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant dans l'état où il se trouve :

Maison mobile (1983) d'environ 4,26 mètres × 21,34 mètres (14 pieds × 70 pieds) située au 14, rue Brook, à Sussex (N.-B.). Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Moncton du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506-856-2331. Mentionner l'**appel d'offres n° 09-L0139** dans toutes les communications. La valeur du bien est estimée à 12 000 \$.

**LES SOUMISSIONS DOIVENT :**

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 09-L0139** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l'offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 09-L0139** » et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 19 janvier 2008.**

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 500 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien, y compris de la ceinture de blindage, des pipes etc. doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura **30 jours**, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 30 jours.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on January 19, 2009**, in Room 205, 2<sup>nd</sup> Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or by E-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES  
DR. E. J. DOHERTY**

---

## **Department of Wellness, Culture and Sport**

---

### **NOTICE OF DESIGNATION OF A PROVINCIAL HISTORIC SITE**

The St. George Government of Canada Building, 23 Portage Street, St. George, Charlotte County, New Brunswick, PID# 01317122.

The Minister of Wellness, Culture and Sport, pursuant to Subsection 2(1) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the above named property to be an historic site for the purposes of the Act, and, further, pursuant to Subsection 2(2) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the same property to be a protected site for the purposes of the Act.

Dated this 17<sup>th</sup> day of December, 2008.

Hédard Albert  
Minister of Wellness, Culture and Sport

---

### **NOTICE OF REVOCATION OF HISTORIC SITE DESIGNATION**

On the 28<sup>th</sup> day of July, 1986, the Hon. Omer Leger, Minister of Tourism, Recreation and Heritage, did designate L'Église Sainte-Anne-de-Kent an historic site under subsection 2(1) of the *Historic Sites Protection Act*. The church was lost to a fire on June 29, 2005.

Pursuant to section 26 of the *Interpretation Act* and section 1 of the *Regulations Act*, I hereby revoke the above described historic site designation of L'Église Sainte-Anne-de-Kent.

Dated the 17<sup>th</sup> day of December, 2008.

Hédard Albert, Minister of Wellness, Culture and Sport

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 19 janvier 2009**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), ou par Internet à <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES  
D<sup>r</sup> E. J. DOHERTY**

---

## **Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport**

---

### **AVIS DE DÉSIGNATION D'UN LIEU HISTORIQUE PROVINCIAL**

L'Immeuble du gouvernement du Canada de St. George, 23, rue Portage, St. George, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick NID# 01317122.

En application du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport désigne le bien susmentionné lieu d'intérêt historique au sens de la Loi, et en application du paragraphe 2(2) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, il déclare aussi ledit bien lieu protégé au sens de la Loi.

Fait le 17 décembre 2008.

Hon. Hédard Albert  
Ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport

---

### **AVIS D'ANNULATION D'UNE DÉSIGNATION D'UN LIEU HISTORIQUE**

Le 28 juillet 1986, Omer Leger, ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine, désignait l'Église Sainte-Anne-de-Kent lieu d'intérêt historique en application du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*. L'église fut incendiée le 29 juin 2005.

Conformément à l'article 26 de la *Loi d'interprétation* et à l'article 1 de la *Loi sur les règlements*, j'annule par les présentes la désignation comme lieu d'intérêt historique de L'Église Sainte-Anne-de-Kent.

Fait le 17 décembre 2008.

Hédard Albert, Ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport

## New Brunswick Securities Commission

### REQUEST FOR COMMENTS

**Notice and Request for Comment** – Publishing for comment proposed National Instrument 55-104 *Insider Reporting Requirements and Exemptions* and Companion Policy 55-104CP (NI 55-104) and the proposed consequential amendments to the following instruments:

- Multilateral Instrument 11-102 *Passport System*;
- National Instrument 14-101 *Definitions*;
- Form 51-102F5 *Information Circular* of National Instrument 51-102 *Continuous Disclosure Obligations*; and
- National Instrument 62-103 *The Early Warning System and Related Take-Over Bid and Insider Reporting Issues*.

The proposed NI 55-104 and consequential amendments would repeal and replace the following instruments:

- National Instrument 55-101 *Insider Reporting Exemptions* and Companion Policy 55-101CP; and
- Multilateral Instrument 55-103 *Insider Reporting of Certain Derivative Transactions (Equity Monetization)* and Companion Policy 55-103CP.

### Introduction

On November 17, 2008, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication for comment of the proposed materials.

### Summary of Proposed Materials

NI 55-104 will set out the main insider reporting requirements and exemptions for insiders of reporting issuers. The exception is Ontario, where the main insider reporting requirements will remain in the *Securities Act* (Ontario). Despite this difference, the substance of the requirements for insider reporting will be the same across the Canadian Securities Administrator (CSA) jurisdictions.

CSA is publishing the proposed materials for comment as part of an initiative to modernize, harmonize and streamline insider reporting in Canada. Historically, the insider reporting requirements and exemptions have been set out in a variety of statutes, rules and regulations in each jurisdiction. CSA proposes to centralize the main insider reporting requirements and exemptions in a single national instrument to make it easier for issuers and insiders to understand their obligations and to help promote timely and effective compliance.

In addition, CSA also proposes a number of changes to the current insider reporting regime that will improve the effectiveness of the regime.

## Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

### DEMANDE DE COMMENTAIRES

**Avis et demande de commentaires** – publication en vue de recueillir des commentaires au sujet du projet de Norme canadienne 55-104 sur les *Exigences et dispenses de déclaration d'initié* et l'Instruction complémentaire 55-104IC relative à la NC 55-104 (NC 55-104), ainsi que les projets de modifications corrélatives aux instruments suivants :

- Norme multilatérale 11-102 sur *Le régime de passeport*;
- Norme canadienne 14-101 sur les *Définitions*;
- Annexe 51-102A5 sur le *Circulaire de sollicitation de procurations* de la Norme canadienne 51-102 sur les *Obligations d'information continue*; et
- Norme canadienne 62-103 sur le *Système d'alerte et questions connexes touchant les offres publiques et les déclarations d'initiés*.

La NC 55-104 et les modifications corrélatives remplaceraient et abrogeraient les instruments suivants :

- Norme canadienne 55-101 sur les *Dispenses de déclaration d'initié* et l'Instruction complémentaire 55-101IC; et
- Norme multilatérale 55-103 sur les *Déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)* et l'Instruction complémentaire 55-103IC.

### Introduction

Le 17 novembre 2008, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires au sujet des projets de textes proposés.

### Résumé des projets de textes proposés

La NC 55-104 prévoit les principales exigences et dispenses de déclaration applicables aux initiés à l'égard d'émetteurs assujettis. En Ontario toutefois, les exigences de déclaration d'initié principales seront toujours prévues par la *Loi sur les valeurs mobilières*. Malgré cette différence, les exigences seront identiques, sur le fond, dans tous les territoires représentés au sein des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM).

Les ACVM publient les projets de textes pour consultation dans le cadre d'un projet de modernisation, d'harmonisation et de simplification des exigences de déclaration d'initié dans l'ensemble du Canada. Les exigences et dispenses de déclaration d'initiés sont actuellement prévues par divers lois, règlements et règles dans chaque territoire. Les ACVM proposent de les regrouper dans une règle unique d'application pancanadienne pour que les émetteurs et les initiés comprennent plus facilement leurs obligations et puissent les remplir en temps opportun.

De plus, Les ACVM proposent de modifier le régime de déclaration d'initié actuel pour le rendre plus efficace.

**Request for Comment**

The Commission seeks comments on the proposed materials as they apply to New Brunswick only.

**How to Obtain a Copy and Provide your Comments**

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission's website at: <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

A paper copy of the documents may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments to be provided, in writing, by no later than March 19, 2009 to:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, N.B. E2L 2J2  
Telephone: 506-658-3060  
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)  
Fax: 506-658-3059  
E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

**Questions**

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt  
Director, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer  
New Brunswick Securities Commission  
Telephone: 506-643-7691  
E-mail: [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

**REQUEST FOR COMMENTS**

**Notice and Request for Comment** – Publishing for comment the following proposed materials:

- National Policy 58-201 *Corporate Governance Principles* (NP 58-201);
- National Instrument 58-101 *Disclosure of Corporate Governance Practices* (NI 58-101); and
- National Instrument 52-110 *Audit Committees* and Companion Policy 52-110 (NI 52-110).

(Proposed materials)

**Demande de commentaires**

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet des projets de textes proposés, mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

**Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires**

On trouvera les projets de textes proposés par l'entremise du site web de la Commission : <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

De plus, on peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 19 mars 2009 à l'adresse suivante :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone : 506-658-3060  
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)  
Télécopieur : 506-658-3059  
Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (Word ou PDF).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

**Questions**

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt  
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
Téléphone : 506-643-7691  
Courriel : [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

**DEMANDE DE COMMENTAIRES**

**Avis et demande de commentaires** – publication en vue de recueillir des commentaires au sujet des projets de textes suivants :

- Instruction générale canadienne 58-201 relative aux *Principes de gouvernance* (IGC 58-201);
- Norme canadienne 58-101 sur l'*Information concernant les pratiques en matière de gouvernance* (NC 58-101); et
- Norme canadienne 52-110 sur le *Comité de vérification* et l'Instruction complémentaire 52-110 (NC 52-110).

(projets de textes proposés)

And the following consequential amendments to:

- National Policy 12-202 *Revocation of a Compliance-related Cease Trade Order*;
- National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements* and Form 41-101F1 *Information Required in a Prospectus*;
- National Policy 41-201 *Income Trusts and Other Indirect Offerings*;
- Form 51-102F2 *Annual Information Form*;
- Form 51-102F5 *Information Circular*; and
- Companion Policy 71-102CP to National Instrument 71-102 *Continuous Disclosure and Other Exemptions Relating to Foreign Issuers*.

(Proposed consequential amendments)

The proposed materials are intended to replace the current versions of NP 58-201, NI 58-101 and NI 52-110.

### Introduction

On December 15, 2008, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication for comment of the proposed instruments materials and proposed consequential amendments.

### Summary of Proposed Materials and Consequential Amendments

When the Canadian Securities Administrators (CSA) first adopted the current governance materials in April 2005, it was acknowledged that corporate governance is in a constant state of evolution. CSA undertook to review the current governance materials periodically following their implementation to ensure that the guidelines and disclosure requirements continue to be appropriate for issuers in the Canadian market.

The proposed materials are intended to enhance the standard of governance and confidence in the Canadian capital markets. They introduce changes in the following three main areas of the current corporate governance regime by:

- proposing to replace NP 58-201 with a more principles-based policy that is broader in scope than the current version;
- proposing to replace the existing “comply or explain” disclosure requirements currently set out in NI 58-101 with a new set of disclosure requirements; and
- proposing to replace the current prescriptive approach to independence in NI 52-110 with a more principles-based approach.

### Request for Comment

The Commission seeks comments on the proposed materials and proposed consequential amendments as they apply to New Brunswick only.

Ainsi que les modifications corrélatives aux instruments suivants :

- Instruction générale canadienne 12-202 relative à la *Levée des interdictions d'opérations prononcées en cas de non-conformité*;
- Norme canadienne 41-101 sur les *Obligations générales relatives au prospectus* et l'Annexe 41-101A1 sur l'*Information à fournir dans le prospectus*;
- Instruction générale canadienne 41-201 relative aux *Fiducies de revenu et autres placements indirects*;
- Annexe 51-102A2 *Notice annuelle*;
- Annexe 51-102A5 *Circulaire de sollicitation de procurations*; et
- Instruction complémentaire relative à la Norme canadienne 71-102 sur les *Dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers*.

(modifications corrélatives proposées)

Les projets de textes proposés remplaceront les versions actuelles de l'IGC 58-201, la NC 58-101 et la NC 52-110.

### Introduction

Le 15 décembre 2008, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires au sujet des projets de textes proposés, ainsi que les modifications corrélatives proposées.

### Résumé des projets de textes et des modifications corrélatives proposés

Lorsque les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) ont adopté les textes actuels sur la gouvernance en avril 2005, cela a été reconnu que la gouvernance est une notion en constante évolution, et les ACVM se sont engagées de réviser périodiquement les textes actuels après leur mise en oeuvre pour faire en sorte que les lignes directrices et les obligations d'information demeurent pertinentes pour les émetteurs du marché canadien.

Les projets de textes proposés sont destinés à rehausser les normes de gouvernance appliquées sur les marchés des capitaux du Canada et la confiance dans ceux-ci. Ils introduisent des changements sur trois aspects centraux du régime de gouvernance actuel en :

- proposons de remplacer l'IGC 58-201 par une instruction générale canadienne d'application plus étendue et partant d'une démarche davantage fondée sur des principes;
- proposons de substituer le modèle de diffusion de l'information actuellement prévu par la NC 58-101, qui découle du principe « se conformer ou expliquer »; et
- proposons de remplacer la méthode actuelle adoptée dans la NC 52-110 en ce qui a trait à l'appréciation de l'indépendance par une démarche fondée sur des principes.

### Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet des projets de textes proposés et les modifications corrélatives proposées, mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

## How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission's website at: <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

A paper copy of the documents may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments to be provided, in writing, by no later than April 20, 2009 to:

Secretary  
New Brunswick Securities Commission  
85 Charlotte Street, Suite 300  
Saint John, N.B. E2L 2J2  
Telephone: 506-658-3060  
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)  
Fax: 506-658-3059  
E-mail: [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

### Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt  
Director, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer  
New Brunswick Securities Commission  
Telephone: 506-643-7691  
E-mail: [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

---

## Notices of Sale

---

To: Darren Robert Bell, of 1448, Highway 122, Skiff Lake, New Brunswick, and Stephanie Lynn Dow, of 1448, Highway 122, Skiff Lake, New Brunswick, Mortgageors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 1448, Highway 122, Skiff Lake, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

## Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les textes réglementaires énoncés ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

De plus, on peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 20 avril 2009 à l'adresse suivante :

Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
85, rue Charlotte, bureau 300  
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2  
Téléphone : 506-658-3060  
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)  
Télocopieur : 506-658-3059  
Courriel : [information@nbsc-cvmnb.ca](mailto:information@nbsc-cvmnb.ca)

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (Word ou PDF).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

### Questions

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt  
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances  
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick  
Téléphone : 506-643-7691  
Courriel : [kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca](mailto:kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca)

---

## Avis de vente

---

Destinataires : Darren Robert Bell, du 1448, route 122, Skiff Lake (Nouveau-Brunswick), et Stephanie Lynn Dow, du 1448, route 122, Skiff Lake (Nouveau-Brunswick), débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1448, route 122, Skiff Lake, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

Sale on the 29<sup>th</sup> day of January, 2009, at 11:30 a.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Donald Robert Hogan, of 96 Whalen Street, Miramichi, New Brunswick, E1V 3W5 and Trudy Lee Hogan, of 236, Highway 415, Warwick Settlement, New Brunswick, E9E 1Z5, Mortgagors;

And to: CBDC Northumberland Inc., 158 Wellington Street, Miramichi, New Brunswick, E1N 1L9, 2<sup>nd</sup> Mortgagee;

And to: Canada Customs and Revenue Agency, 126 Prince William Street, Saint John, New Brunswick, E2L 4H9, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 236, Highway 415, Warwick Settlement, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 30<sup>th</sup> day of January, 2009, at 11:00 a.m., at the Court House in Miramichi, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Clint MacNichol, 32 Glenview Court, Riverview, New Brunswick and Robyne Lynn LeBlanc, of 70 Portledge Avenue, Moncton, New Brunswick, Mortgagors;

And to: Gretzky Realty Ltd., 132 Dupuis Street, Shediac, New Brunswick, E4P 1R3, 2<sup>nd</sup> Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 367 Harold Street, in the City of Dieppe, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 4<sup>th</sup> day of February, 2009, at 11:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

La vente aura lieu le 29 janvier 2009, à 11 h 30, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Donald Robert Hogan, du 96, rue Whalen, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 3W5, et Trudy Lee Hogan, du 236, route 415, Warwick Settlement (Nouveau-Brunswick) E9E 1Z5, débiteurs hypothécaire;

CBDC Northumberland Inc., 158, rue Wellington, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 1L9, deuxième créancier hypothécaire;

Agence des douanes et du revenu du Canada, 126, rue Prince William, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4H9, créancière sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 236, route 415, Warwick Settlement, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 janvier 2009, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Clint MacNichol, 32, cour Glenview, Riverview (Nouveau-Brunswick), et Robyne Lynn LeBlanc, du 70, avenue Portledge, Moncton (Nouveau-Brunswick), débiteurs hypothécaires;

Gretzky Realty Ltd., 132, rue Dupuis, Shediac (Nouveau-Brunswick) E4P 1R3, deuxième créancier hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 367, rue Harold, cité de Dieppe, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 4 février 2009, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.



The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**

670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**

670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)